

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılış səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkilçilər və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir. Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lüğət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik. "Aydın yol"

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildirən dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Yazılış səhv sözlər və söz birləşmələri	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars, rus və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Süni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
boğmalı çatalsızlıq çəmənzarolma çəngələbənzərlik çəngələoxşarlıq çəngələquyruqluluq çəngələvarlıq çərcivəçi çərcivəşəkillilik çətvər çəyirdəyəbənzərlik çəyirdəyəoxşarlıq çığır-bağırçı çığır-bağırçılıq çığırqıççı çığırqıçlıq çixabilən çitirdamaq çitirtı çitizma çitizmaq çivilənmək çivqayıslı-kardan çiyinayaq çoxağzılı çoxağzılılıq çoxbarmaqlıq çoxbarmaqlılıq çoxbiçimli çoxbiçimlilik çoxboğazlı çoxboğazlılıq çoxçalan çoxdibli çoxdiblilik çoxdirəklilik çoxdisklilik çoxdiş çoxdişçiklilik çoxdişəklilik çoxməliyyətlilik çoxərli çoxərlik çoxfəzalı çoxfəzalılıq çoxgedişlilik çoxgilli çoxgillilik çoxgözlülük çoxkeçirici çoxkəsicili çoxqıllı çoxqıllılıq çoxqiymətlik çoxqolluluq çoxqurşaqlılıq çoxlinzalılıq çoxmemarlılıq çoxməkkikli çoxmərkəzlilik çoxmətləblilik çoxsəviyyəlilik çoxsimalı	boakonstruktor çınqır çoxqiymətli çoxlaşma çoxlaşmaq etinasızlıqgöstərmə eyib eyibaçma eyibləmə eyibləmək eyibləndirmə eyibləndirmək eyibli eyiblik eyiblilik eyibsiz eyibsizlik əhlənmə əhlənmək əhləşmə əhləşmək əhlətmə əldədüzəldən əyriqılça əyriqılçalı əyriqılçalıq fərağatdurmayan filolopodiya fonautoqraf foniator gərçək xəmirə xəmirəli xəmirəsiz qılman qilü-qal qilü-qalçı qilü-qalçılıq qilü-qallı qilü-qalsız qol-qılça qometmə qovalama qovalamaq qovalanma qovalanmaq qovalatma qovalatmaq qriplitutma qrov qrovlama qrovlamaq qrovlı qrovlı-qrovlı qubernat qulaqağrısı quraşma quraşmaq quruluşma quruluşmaq qurumsaqetmə qutalamaq quvarlanma	boğazdöyüşməsi çaxça çaxçux çaxçuxetmə çaxçuxluq çalançı çalançılıq çarpaz-çataq çartılda-çartılda çatallanmaq çatallaşma çatallaşmaq çatallı çatallıq çatalsız çataşlıq çayxor-çayxor çaylamaq çayriz çaysızlama çaysızlamaq çevrikə-çevrikə çevrikmə çevrikmək çezdirilmə çezdirilmək çezdirmə çezdirmək çezdirtmə çezdirtmək çezə-çezə çezmə çezmək çəkiddəvuran çəkingənlik çəkiş-bərkiş çəlikürək çəlikürəkli çəlikürəklik çənbərbığ çənbərbıqlı çənbərburun çənbərburunlu çənəçürk çənələşmə çənələşmək çənəvurma çəngələşmə çəngələşmək çəngitmə çəngitmək çərdəymişlik çərən-çürən çərən-çürənli çərən-çürənlik çərləyib-dıqlamaq çiçə çiğ çiğən-bığən çiğ-bığ çixdaşetmə çixıq-mıxıq çılıqqa	badgir badi-fəna badi-səhər badkeş baləng balu-pər bariqə barkeş basəfa bədbəxtanə bədiqbal bədsəm bəndəzadə bərəkslik bəşarət bıqdırıcı bıqdırma bıqdırmaq bıqma bıqmaq biruni bisəmər bişəkk bişüür bombaata bombadaşma bombadaşyan bombaşəkilli bombatökən bombatökmə bordürlü bordürsüz botinka brahman (-lar) budka bünyə dəlixək dəlixəklik dənab dəndə dəndənə dərdi-dil dərdi-hal dərdi-hallıq dərek dəriçə dəstəçin dəstəmic dəstəmuzd dəstər dəstərçin dəsti dəşnə diba direktoriya dozor dozorluq dövlətmənd dövlətməndlik draxma drama dramnəvis dramnəvislik	barium bemol biotin boksit bolid bonifikasiya bozon braja brufen bussol butadien butan dendrometriya denitrifikasiya densitometriya dentin denudasiya derivasiya derivat derivatologiya derivatoloji dermatoloq dermatomikoz (-lar) desima detilsulfit detolakt deviasiya deyterium dezintegrator dezinvaziya dezurbanizm diabez diamaqnetik diamaqnetizm diamaqnit diamant diamin diapedez dibrombenzol dibrometan dibromopropan dietilamin dietilanilin dietilen dietilsulfat dietilsulfit difenil difenilamin difenildixlorid difenilkarbazil difenilkarbonat difenilmetan difeniloksid diflyasiya difosgen difraksiya digiset digital dihidrofosfat dixloretan dixloretilen dixlormetil	bədəxlaqlı blokhazırlama blokhazırlayan blokqoyan blokqoyma blokquran blokqurma blokyaratma bozlayıb-hönkürmə bozlayıb-hönkürmə çarpazqoyma çarvadərliqetmə çarvadərliqləmə çaşsalma çat-çatetmə çat-çatolma çatılayıb-baqlama çatılayıb-baqlamaq çatılı-çatisiz çay-çörəklilik çay-çörəksizlik çaydoldurma çaypaylama çaysüzmə çəkib-bükən çəkib-bükmə çəkib-bükmək çəkib-hazırlama çəkib-hazırlamaq çəkib-hazırlayan çəkib-qablaşdıran çəkib-qablaşdırma çəkib-qablaşdırmaq çəkcivuran çəkinib-çəkilmə çəkinib-çəkilmək çəpikçalma çərçiliketmə çərçiolma çərçivəyəalma çərçivəyəsalma çərəliqalma çərənciliketmə çərənciolma çərtiketmə çətəçiliketmə çətəçiolma çətindəyilmə çətinərimə çətinəoxunma çətinsatılma çətirəbənzərlik çətirəoxşarlıq çətirşəkillilik çətiryarpaqlılıq çəyirdəkmeyvə çəyirdəkmeyvəli çəyirdəkmeyvəlilik çəyirdəyəoxşar çibinçiyək çibintutan çiyəkçərmə	bitumlaşmaq bitumlu bitumsuz bizqurdlu bizqurdsuz bizli biznesmenli biznesmensiz biznes-planlı biznes-plansız bloklanmaq bloklatma bloklatmaq blok-mexanizm blok-mexanizmlı blok-mexanizmsiz blok-model blok-otaq blok-rele blok-sahə blok-seksiya blok-sxem blok-siqnal blok-silindr blok-sistem bloksuz boğanaqsız boğazlatma boğazsız boğuşdurtma boğuşdurtmaq boqomilçilik bollanmaq bollaşdırılma bollaşdırılmaq bollatma bollatmaq bolşevikəbənzər bolşevikləşdirilmək boltlu boltsuz boranlıq boranqlanmaq borşlu borşsuz borucuqlu borulu borulu-lifli borusuz boruşəkillilik boruşvarılıq bostanlı bostansız boşaldırılmaq botokud (-lar) boyasızlıq boylatma boyunduruqlanma boyunduruqlanmaq

(Davamı gələn sayımızda)